



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y DE BARCELONA,

Del Jueves, 20 de Setiembre de 1810.

San Eustaquio y Compañeros, mártires.

Las quarenta horas están en la iglesia de san Francisco de Asis: se expone á las ocho de la mañana, y se reserva á las seis de la tarde.

Hoy es Vigilia.

DIA	TERMÓMETRO.	BARÓMETRO.	VIENTOS Y ATMOSFERA.
18 á las 11 de la noche	16 grad.	5 28 p. 2 l.	6 N. nubes.
19 á las 6 de la mañana.	15	2 28 2	7 N. N. E. idem.
1 á las 2 de la tarde.	18	1 28 3	E. idem.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

NOUS INTENDANT DE BARCELONNE,

Vu l'état des réquisitions de voitures dressé en conséquence des ordres donnés avec approbation de Mr. le général de division Gouverneur de la ville, par Mr. le Commissaire ordonnateur;

Vu les observations présentées aussi au Commissaire-général de police par les Prud'hommes des corporations des charretiers de terre et de mer, de celle des loueurs de mulets et celle des jardiniers, enfin par les Prud'hommes de plusieurs autres corporations; lesdites observations tendantes à ce que, conformément à

NOS EL INTENDENTE DE BARCELONA,

Visto el estado de las requisiciones formado á consecuencia de las órdenes que con aprobacion del Sr. general de division Gobernador de la ciudad, ha dado el Sr. Comisario ordenador;

Vistas también las observaciones que los Prohombres del gremio de carreteros de mar y tierra, los de arrieros y hortelanos, y finalmente los de muchos otros gremios, han presentado al Comisario general de policia; cuyas observaciones se dirigen á que al tenor de lo acordado por S. E. se les pase á mas de las ra-

l'arrêté de S. E., il fût alloué, outre les rations accordées aux hommes et aux chevaux faisant le service des réquisitions, une indemnité journalière et régulière dont le fonds seraient faits par une taxe imposée à tous ceux que la dite réquisition serait dans le cas d'atteindre, de manière cependant à ce que le mode de répartition allégeât cette charge autant que possible, sauf que le service ne souffrir;

Considérant que les moyens proposés paraissent être le résultat de l'expérience des Prud'hommes et de la connaissance qu'ils ont des intérêts communs aux membres de leur corporation respective;

ARRETONS:

Art. I. Les Prud'hommes des corporations des charretiers de terre et de mer, de celle des jardiniers et de celle des loueurs de mulets et de tartanes seront tenus de faire trouver tous les jours au parc établi aux Capucins et aussi longtemps que le service l'exigera, le nombre de seize voitures attelées chacune d'un cheval ou d'un mulet.

Art. II. Outre les rations accordées par S. E. Monseigneur le Maréchal, chaque conducteur recevra une indemnité de cinq piécettes par jour.

Art. III. Les fonds de cette indemnité seront faits au moyen d'une taxe de cinq piécettes par mois, qui sera imposée par chaque cheval ou chaque muet qui, soit dans Barcelonne, soit dans les jardins environans, serviront aux transports ou comme bêtes de charge, ou comme bêtes d'attelage, ou enfin comme travaillant pour une fabrique ou pour un atelier.

Art. IV. Les conducteurs de tartanes, les charretiers ou loueurs de mulets venant du dehors et servant dans Barcelonne, seront chaque mois assujettis à la même taxe.

Art. V. Le recouvrement de cette taxe sera fait par les commissionnés des Prud'hommes, et la comptabilité en sera tenue régulièrement par recette et dé-

ditions concedidas à los hombres y caballos que hacen el servicio de las requisiciones, una indemnización diaria y regular, cuyos fondos se harían por medio de una cuota impuesta à todos aquellos à quienes pudiese tocar dicha requisición; de suerte no obstante que el modo del reparto aligerase esta carga en quanto fuese posible, con tal que no fuese en menoscabo del servicio;

Considerando, que los medios que se han propuesto parecen ser la resulta de la experiencia de los Prohombres, y del conocimiento que tienen acerca los intereses comunes à los miembros de sus respectivos gremios;

DECRETAMOS:

Art. I. Los Prohombres de los gremios de carreteros de mar y tierra, los de hortelanos, y los de arrieros y alquiladores tanto de mulas como de tartanas, tendrán la obligación de hacer que cada día, y todo el tiempo que el servicio lo exigiere, estén en el parque de los carruages establecido en los Capuchinos diez y seis carros, tirados cada uno de un caballo ó de una mula.

Art. II. Cada carretero à mas de las raciones que el Excmo. Sr. Mariscal pasa à cada uno, tendrá una indemnización de cinco pesetas diarias.

Art. III. Los fondos de dicha indemnización se harán por medio de una cuota de cinco pesetas al mes, que impondrá por cada caballo ó mula, los quales, ó sea en Barcelona, ó en las huertas de sus contornos, sirvieran para transporte ó como animales de carga, ó como de tiro, ó finalmente como trabajando para una fábrica u obrador.

Art. IV. Los conductores de tartanas, carreteros, ó arrieros y alquiladores de mulas, que vienen de afuera y sirven en Barcelona, estarán cada mes sugetos à la misma cuota.

Art. V. Los comisionados de los Prohombres cobrarán dicha cuota, cuyas cuentas se formarán en el modo regular de cargo y data, baxo la vigilancia es-

pense sous la surveillance spéciale du Commissaire-général de police, auquel ils rendront compte du produit et de l'emploi.

Art. VI. Dès que les besoins du service n'exigeront plus le même nombre de voitures, la taxe sera diminuée proportionnellement; elle pourra même être entièrement supprimée, son produit ne devant jamais s'élever au dessus de la dépense nécessaire.

Art. VII. Le paiement de cette indemnité aura lieu à compter du 20 de ce mois, époque à laquelle on commencera à percevoir la taxe qui devra être acquittée chaque mois à la même date.

Art. VIII. Et à l'effet d'assurer la perception à dater du 20 de ce mois, tout conducteur de tartanes, charrettes ou bêtes de charge ne pourra sortir de la ville qu'il n'ait présenté aux employés aux portes par la police, sa quittance de paiement du premier mois. Cette quittance sera par eux enregistrée sur un registre qui servira de contrôle à la perception.

Art. IX. Un extrait des registres tenus par les employés de la police sera envoyé chaque jour aux bureaux de l'intendance.

Art. X. Les tartanes et les charrettes qui rentreront le jour même de leur sortie ne seront plus astreintes à payer le droit d'octroi qui se perçoit aux portes. Ce droit est provisoirement maintenu sur routes les autres.

Donné à Barcelonne le 16 Septembre 1810.

Signé, A. DE LUPPÉ.

Approuvé par le Général de division
Gouverneur,

Signé, MAURICE MATHIEU.

poal del Comissario general de policia, á quien darán cuenta de su producto é inversion.

Art. VI. Luego que las urgencias del servicio no exigieren el mismo número de carruages se disminuirá proporcionalmente la cuota; podrá tambien llegar á extinguirse; pues que su producto no deberá subir mas del gasto necesario.

Art. VII. El pago de dicha indemnización se verificará del 20 del corriente mes en adelante, época en que se empezará á cobrar la cuota que en el mismo día de cada mes deberá pagarse.

Art. VIII. A fin de asegurar el cobro contadero del 20 de este mes, todo conductor de tartanas, carros ó animales de carga no podrá salir de la ciudad que no presente á los Empleados que están en las puertas por orden de la policía el recibo de pago del primer mes. Dichos Empleados notarán este recibo en un registro que servirá de comprobación de dicho cobro.

Art. IX. Se remitirá cada día al despacho de la Intendencia un extracto de los registros que tendrán los Empleados de la policía.

X. Las tartanas y carros que volvieren á entrar el mismo día no pagarán mas los derechos de arbitrios que se cobran en las puertas de la ciudad. Dicho derecho se continuará provisionalmente en todos los demas.

Dado en Barcelona á 16 de Setiembre de 1810.

Firmado, A. DE LUPPÉ.

Aprobado por el general de division
Gobernador,

Firmado, MAURICIO MATHIEU.

AVISOS.

A dater du 21 Septembre présent mois, le logement de Mr. l'adjudant-commandant Ordonneau, chef de l'état-major du Gouvernement, et ses bureaux, sont situés rue Ampla, maison du marquis de Lluça.

Se previene que el día 21 del corriente el alojamiento y despacho del Señor ayudante comandante Ordonneau, jefe del estado mayor del Gobierno, se habrá trasladado á la casa del Sr. marqués de Lluça, calle Ampla.

Un français et sa femme ont l'honneur de prévenir qu'ils établissent une pension au prix de neuf réaux pour le diner : les personnes qui les honoreront de leur présence auront lieu d'être satisfaits de la propreté qu'ils se feront un devoir de tenir. La dite pension est sur la Ramble, maison de Mr. Batlle, au second étage.

Pérdidas.

En el Pino ò en la Rambla se perdió dos dias hace una caja de reloj de oro, con figuras : quien la haya encontrado se servirá devolverla à la calle de san Pablo, casa núm. 73, donde le darán una gratificacion.

El Lunes próximo pasado, dia 16 del corriente, por la tarde, se perdió un un reloj con caja de oro, à la puerta del Mar, detràs la colecta : quien lo haya encontrado se servirá entregarlo al señor Montané, en la posada del Aguila, plaza de Palacio ; y se le dará una buena gratificacion.

Sirvientes.

Una jóven solicita acomodarse de ca-

Un matrimonio frances avisa que establece una mesa redonda en su casa al precio de nueve reales por la comida : espera que los que le favorecerán quedarán satisfechos por el aseo que reinará en la servidumbre como en la comida. Vive en la Rambla, al segundo piso de casa Mr. Batlle.

marera : sabe coser, bordar, planchar y los demas quehaceres de una casa, teniendo varias personas fidedignas que la aborranaràn : daràn razon en la casa de este periódico.

Quien necesite de una muger, que sabe guisar, lavar, planchar, coser y los demas quehaceres de una casa, daràn razon de ella en la calle de los Escudellers, núm. 64, al lado del relojero frances.

Nodrixa.

Juan Palahi, platero, calle del Mill, busca una ama para criar una criatura de un mes.

THÉÂTRE FRANÇAIS.

Les frères à l'épreuve, drame en trois actes et en prose, de Volmerange, suivi de *Crispin médecin*, comédie en trois actes et en prose.

On est invité à ne pas confondre cet ouvrage avec les deux frères, comédie en 4 actes, traduite de l'allemand ; et avec les querelles des deux frères, autre comédie en vers et en trois actes.

Vendredi 21 Septembre.

L'impostore, comedia in tre atti in prosa, del Goldoni, recitata per dei discepoli italiani.

Vendredi 21 Septembre.

L'imposteur, comédie en trois actes, de Goldoni, jouée par des amateurs italiens.

Vendredi 21 de Setiembre.

El *Impostor*, comedia en tres actos, de Goldoni, representada por aficionados dos italianos.

TEATRO FRANCES.

Los hermanos à la prueba, drama en tres actos y en prosa, de Volmerange, seguido de *Crispin médico*, comedia en tres actos y en prosa.